



# Ordinanza municipale concernente le tasse per l'uso delle infrastrutture sportive del Comune di Lugano

del 30 luglio 2015

Il Municipio di Lugano, richiamato il Regolamento sulle tasse per l'uso delle infrastrutture sportive del Comune di Lugano e l'art. 105 del Regolamento comunale della Città di Lugano (RCom),

**ordina:**

## Art. 1 Scopo

La presente ordinanza disciplina l'ammontare delle tasse per l'uso delle infrastrutture sportive del Comune di Lugano.

## Art. 2 Tariffario

|  |              |
|--|--------------|
| <b>Piste del ghiaccio della Resega</b>   |              |
| <b>Occupazione annuale</b>   |              |
| Ora fissa settimanale, regolare  | CHF 3'000.-- |
| <b>Occupazione non continuativa</b>  |              |
| Ora durante la giornata  | CHF 180.--   |
| Ora durante la sera (dalle 22:30)  | CHF 145.--   |
| Partite ufficiali o amichevoli + spogliatoio   | CHF 500.--   |
| <b>Giornata sportiva/eventi</b> (manifestazioni e tornei)<br>Tariffa di base giornaliera | CHF 500.--   |
|  |              |
|  |              |



|   |               |
|---|---------------|
| <b>Supplemento per:</b>                                   |               |
| - posa pavimento  | CHF 10'000.-- |
| - rimozione balaustre                                     |               |
| - creazione uscite di sicurezza                           |               |
| - varie   |               |
| <b>Occupazione durante la stagione estiva</b>             |               |
| Ora durante la giornata                                   | CHF 30.--     |
| Ora durante la sera                                       | CHF 40.--     |
| <b>Spogliatoio supplementare (estate inverno)</b>         | CHF 30.--     |
| <b><u>Campo di calcio sintetico</u></b>                   |               |
| <b>Occupazione annuale</b>                                |               |
| Ora fissa settimanale, regolare                           | CHF 600.--    |
| Supplemento utilizzo illuminazione                        | CHF 15.00/h   |
| <b>Occupazione non continuativa</b>                       |               |
| Ora durante la giornata                                   | CHF 50.--     |
| Ora durante la sera                                       | CHF 65.--     |
| Partite ufficiali o amichevoli + spogliatoi               | CHF 200.--    |
| Supplemento utilizzo illuminazione                        | CHF 15.00/h   |
| <b>Giornata sportiva/eventi (manifestazioni e tornei)</b> |               |
| Tariffa di base giornaliera                               | CHF 500.--    |
| Supplemento utilizzo illuminazione                        | CHF 15.00/h   |
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>         | CHF 30.--     |



|  |             |
|--|-------------|
| <b><u>Campo di calcio in erba</u></b>                        |             |
| <b>Occupazione annuale</b>                                   |             |
| Ora fissa settimanale, regolare                              | CHF 700.--  |
| Supplemento utilizzo illuminazione                           | CHF 15.00/h |
| <b>Occupazione non continuativa</b>                          |             |
| Ora durante la giornata                                      | CHF 75.--   |
| Ora durante la sera  | CHF 90.--   |
| Partite ufficiali o amichevoli + spogliatoi campo principale | CHF 500.--  |
| Partite ufficiali o amichevoli sintetici o campi in erba     | CHF 300.--  |
| Supplemento utilizzo illuminazione                           | CHF 15.00/h |
| <b>Giornata sportiva/eventi (manifestazioni e tornei)</b>    |             |
| Tariffa di base giornaliera                                  | CHF 500.--  |
| Supplemento utilizzo illuminazione                           | CHF 15.00/h |
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>            | CHF 30.--   |
| <b><u>Anello per l'atletica</u></b>                          |             |
| Ora durante la giornata                                      | CHF 10.--   |
| Ora durante la sera  | CHF 15.--   |
| Supplemento utilizzo illuminazione                           | CHF 15.--/h |
| <b>Giornata sportiva/eventi (manifestazioni e tornei)</b>    |             |
| Tariffa di base giornaliera                                  | CHF 100.--  |
| Supplemento utilizzo illuminazione                           | CHF 15.--/h |



|   |              |
|---|--------------|
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>   | CHF 30.--    |
|   |              |
| <b><u>Lido di Lugano</u></b>  |              |
| <b>Occupazione periodo estivo<br/>(maggio - settembre)</b>  |              |
| 1 corsia  | CHF 10.--/h  |
| Vasca non nuotatori   | CHF 15.--/h  |
| Vasca tuffi   | CHF 10.--/h  |
| Piscina completa  | CHF 100.--/h |
| <b>Occupazione periodo invernale (ottobre-aprile)</b>   |              |
| 1 corsia  | CHF 15.--/h  |
| Vasca non nuotatori   | CHF 20.--/h  |
| Piscina completa  | CHF 150.--/h |
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>   | CHF 30.--    |
|   |              |
| <b><u>Piscina comunale di Lugano (tutto l'anno) e di Carona<br/>(periodo estivo maggio - settembre)</u></b> |              |
| 1 corsia  | CHF 10.--/h  |
| Vasca bambino c/o piscina comunale Lugano   | CHF 15.--/h  |
| Piscina completa  | CHF 100.--/h |
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>   | CHF 30.--    |
|   |              |
| <b><u>Palestre</u></b>  |              |
|   |              |
| <b>Occupazione annuale</b>  |              |
| Ora fissa settimanale, regolare   | CHF 600.--   |



|  |             |
|--|-------------|
|  |             |
| <b>Occupazione non continuativa</b>  |             |
| Palestra + spogliatoi  | CHF 20.--/h |
| <b>Giornata sportiva/eventi</b> (manifestazioni e tornei)<br>Tariffa di base giornaliera | CHF 300.--  |
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>  | CHF 10.--   |
| <b>Campi di Beach Volley</b>   |             |
| <b>Occupazione annuale</b>   |             |
| Ora fissa settimanale, regolare  | CHF 300.--  |
| <b>Occupazione non continuativa</b>  |             |
| Campo + spogliatoio  | CHF 20.--/h |
| <b>Giornata sportiva/eventi</b> (manifestazioni e tornei)<br>Tariffa di base giornaliera | CHF 150.--  |
| <b>Solo uso spogliatoio, senza altri impianti</b>  | CHF 10.--   |

### Art. 3 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 2015, riservati eventuali ricorsi ai sensi dell'art. 208 LOC.

### Per il Municipio

Il Sindaco

Il Segretario a.i.:

Avv. M. Borradori

R. Bregy

Risoluzione municipale del 30 luglio 2015



Publicata agli albi comunali nel periodo compreso tra il 3 agosto e il 2 settembre 2015.